

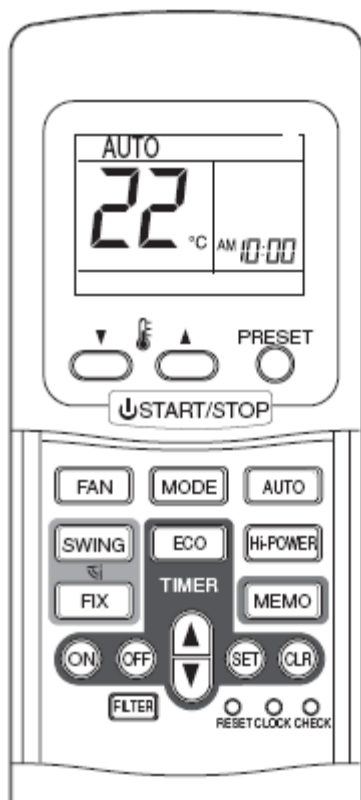
# TOSHIBA

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(A beltéri egységekhez és a vezeték nélküli távirányítóhoz)

Beltéri egység típusok:

**MMK-AP0072H, MMK-AP0092H, MKK-AP0122H**



Köszönjük, hogy TOSHIBA terméket vásárolt!

Kérjük, figyelmesen olvassa át ezt a használati segédletet, mielőtt használni kezdi a távirányítót.

- Szerezze be a kivitelezőtől (vagy a kereskedőtől) a „használati utasítást” és a „szerelési utasítást”

Kérés a kivitelezőhöz, illetve a kereskedőhöz:

Kérjük, pontosan magyarázza el a használati utasítás tartalmát, és adja azt át.

## MEGJEGYZÉS!

Ez a használati útmutató a beltéri egységek és a vezeték nélküli távirányítók működtetéséhez nyújt segítséget.

A vezetékes távirányítók és a kültéri egységek működtetésével kapcsolatban a kültéri egységekhez mellékelt leírásokban található információt. (Ezeket Hibaelhárítás a leírásokat őrizzuk meg.)

---

## TARTALOMJEGYZÉK

Tartozékok	3
Biztonsági előírások	3
Elnevezések	6
A beltéri egységen található kijelzők elnevezései és a kezelőszervek használata	6
A vezeték nélküli távirányító funkciói	8
A vezeték nélküli távirányító kijelzőjén megjelenő jelzések	10
Használat előtti teendők	11
Csoportba kötött beltéri egységek korlátozásai	13
A távirányító kezelése	14
Automata üzemmód	15
Automata üzemmód (automatikus üzemmód váltás)	16
Hűtés / Fűtés / Csak ventilátor üzemmód	17
Szárító üzemmód	18
HiPower üzemmód	19
TIMER (időzítő) üzemmód	20
MEMORY/PRESET funkció	23
A légterelés irányának beállítása	24
Hogyan működik a klímaberendezés	26
TEMPORARY (átmeneti) üzemmód	27
Karbantartás	28
Hibaelhárítás	31

## Tartozékok

Távírányító



Távírányító tartó



Elemek (2 db)



## Biztonsági előírások

### VIGYÁZAT!

- NE PRÓBÁLJA MAGA FELSZERELNI A KÉSZÜLÉKET. A BERENDEZÉST CSAK SZAKEMBER TELEPÍTHETI.
- NE PRÓBÁLJA MAGA JAVÍTANI A KÉSZÜLÉKET. A BERENDEZÉSNEK NINCSENEK OLYAN RÉSZEI, AMELYEKET MEG TUDNA JAVÍTANI.
- A BORÍTÁS ELTÁVOLÍTÁSA VESZÉLYES FESZÜLTSGNEK TESZI KI.
- A TÁPEGYSÉGRŐL VALÓ LEKAPCSOLÁSSAL NEM FELTÉTLENÜL ELŐZHETŐ MEG EGY ESETLEGES ÁRAMÜTÉS.

### VIGYÁZAT!

#### TELEPÍTÉSKOR:

- Bízson meg szakembert a légkondicionáló berendezés telepítésével. Amennyiben a klímaberendezést Ön nem megfelelően telepíti, különböző problémák keletkezhetnek pl. vízszivárgás, áramütés, tűz stb.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék mindig földelve van. Ne csatlakoztassa a földelő vezetékét gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárítóhoz vagy telefon földelő vezetékéhez. Ha a készüléket nem megfelelően földelik, áramütést okozhat.

#### MŰKÖDTETÉSKOR:

- Kerülje a szoba túlzott lehűtését ill. ne tegye ki magát sokáig hideg légáramlatnak, mert az káros lehet az egészségére.
- Ne tegye ujját vagy bármilyen tárgyat a levegőbevezetésbe vagy a levegőkivezetésbe, nehogy Ön vagy a készülék megsérüljön. Mind a levegőkivezetésnél mind a levegőbevezetésnél ventilátorok forognak.
- Ha valami szokatlant észlel a klímaberendezéssel kapcsolatosan (pl. égett szag vagy gyenge hűtési teljesítmény) azonnal kapcsolja le a főkapcsolót és a kismegszakítót, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
- Ha a sérült készüléket folyamatosan tovább működteti, a berendezés meghibásodhat, áramütést okozhat, tűz keletkezhet stb.

- Ne öntsön vizet vagy egyéb folyadékot a beltéri egységre. Ha a készülék nedves, áramütést okozhat.

## **A KÉSZÜLÉK MOZGATÁSOKOR ÉS JAVÍTÁSOKOR:**

- Ne kísérelje meg maga mozgatni vagy javítani a berendezést. Mivel magasfeszültség van a készüléken belül, áramütést kaphat, ha eltávolítja a burkolatot, vagy elmozdítja a berendezést.
- Mindig szakemberrel végeztesse a készülék másik helyre való áttelepítését. Ha nem megfelelően telepítik a berendezést, áramütést kaphat, vagy tűz keletkezhet. Ha a készülék javítására van szükség, mindig keresse meg a kereskedőt. Ha a légkondicionáló berendezést nem megfelelően javítják, áramütést kaphat, vagy tűz keletkezhet.

### **FIGYELEM!**

## **TELEPÍTÉSKOR:**

- Biztonságosan helyezze el a lefolyótömlőt a leghatékonyabb vízelvezetés érdekében. Ha nem megfelelő a vízelvezetés, beázhat a lakás, elázhat a bútorzat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy megfelelő feszültségű tápegységre csatlakoztatta a klímaberendezést. Ellenkező esetben a berendezés elromolhat, vagy tűz keletkezhet.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol tűzveszélyes gáz gyűlhet fel körülötte. Tűz keletkezhet, ha tűzveszélyes gáz gyülemlik fel a berendezés körül.
- A beltéri egységet úgy kell telepíteni, hogy a beltéri egység teteje legalább 2 m magasan legyen. Ne tegyen semmit a beltéri egység tetejére.

## **MŰKÖDTETÉSKOR:**

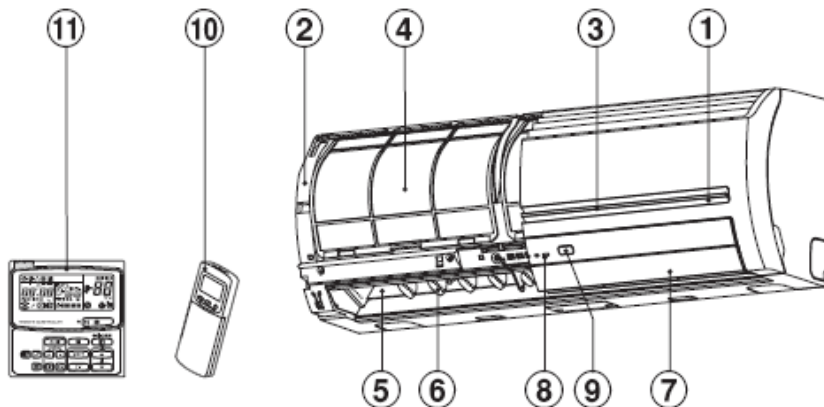
- Figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, mielőtt beindítja a készüléket. Az útmutató számos hasznos információt tartalmaz a mindennapi működtetéshez.
- Más célra ne használja a légkondicionáló berendezést pl. élelmiszerek tartósítására, precíziós műszerként, művészeti tárgyként, állatok tenyésztésére vagy cserepes növények termesztésére.
- Ne telepítse a klímaberendezést speciális használatú helyiségekbe, pl. hajóra vagy bármilyen járműre, mert az veszélyezteti a készülék teljesítményét.
- Ne tegye ki cserepes növényeit vagy hobby állatait a készülékből jövő légáramlatnak, mert az veszélyezteti egészségüket és növekedésüket.
- Ha ugyanabban a helyiségben a klímakészülék mellett egyéb belső égésű hőfejlesztő berendezést is használ, ügyeljen a szellőzésre, és rendszeresen engedjen friss levegőt a szobába. A szellőztetés hiánya oxigénhiányt okozhat.
- Ha a klímaberendezést zárt szobában működteti, nagyon ügyeljen a szellőztetésre. A szellőzés hiánya oxigénhiányt okozhat.
- Ne nyúljon a parancsgombokhoz nedves kézzel. Ha így tesz, áramütést kaphat.
- Ne helyezzen belső égésű hőfejlesztő berendezést a klímaberendezésből kiáramló levegő útjába. Ha így tesz, tökéletlen égés lesz az eredmény.
- Ha a berendezést hosszabb ideig nem használja, kapcsolja le a főkapcsolót vagy a kismegszakítót a nagyobb biztonság érdekében. A tápegységről való lekapcsolással megelőzhető a túlfeszültség, illetve, hogy villám csapjon a készülékbe.

- Ne helyezzen vízzel teli tartályt a készülékre, pl. vázát, mert a víz beszivároghat a készülékbe, ami tönkretelheti az elektromos szigetelést, ami áramütéshez vezethet.
- Alkalmanként ellenőrizze a betontömböket a kültéri egység alatt. Ha az alap sérült vagy tönkrement, ledőlhet a készülék, ami sérülést okozhat.
- Ne mossa le a készüléket vízzel, mert áramütést kaphat.
- Ne használjon a készülék tisztítására alkoholt, benzolt, hígítót, üveg tisztítót, súrolószert vagy egyéb oldószereket, mert azok károsíthatják a klímaberendezést.
- Mielőtt megtisztítja a készüléket, kapcsolja le a főkapcsolót vagy a kismegszakítót, hogy ne hogy megsérüljön a készülékben forgó ventilátortól.
- A tisztításról lásd a "karbantartás" fejezetet a 28. oldalon.
- Ne tegyen semmit ill. ne lépjen rá a kültéri és a beltéri egységre. Ha így tesz, az eldőlhethet, és sérülést okozhat.
- Ahhoz, hogy a készülék a maximális teljesítményen működjön, azt az útmutatóban található megengedett hőmérsékleti határértékek között kell használni. Ha nem így tesz, üzemzavar, meghibásodás vagy vízszivárgás keletkezhet.
- Hosszabb idejű használat után célszerű szakemberrel karbantartatni a készüléket.

## Elnevezések

### Beltéri egység



- 1) Szobahőmérséklet érzékelő
- 2) Elülső panel
- 3) Levegőbevezető rács
- 4) Légszűrő
- 5) Levegőkivezető
- 6) Vízszintes légterelő zsalu
- 7) Függőleges légterelő zsalu
- 8) Kijelző panel
- 9) Infravörös jelvevő
- 10) Távirányító (Infravörös)
- 11) Távirányító (A készülékhez külön rendelhető vezetékes típus)

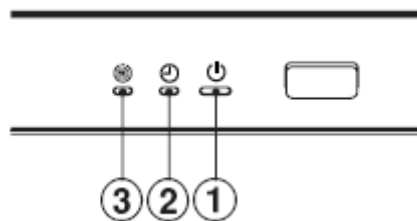


## A beltéri egységen található kijelzők elnevezései és a kezelőszervek használata


### A beltéri egységen található jelző fények


A kijelző a következő működési üzemmódokat tudja jelezni.


1.  (üzem) lámpa (zöld)  
Ez a lámpa folyamatosan világít működés közben.
2.  (időzítő) lámpa (zöld)  
Ez a lámpa jelzi, ha időzített működés van beállítva.




#### MEGJEGYZÉS!


Vezetékes távirányítóval beállított időzített működtetés esetén az  jelzés nem világít.

Csoportban működő beltéri egységek esetében csak a fő beltéri egységen látható az  jelzés.




3.  (készenlét) lámpa (narancssárga)  
Ez a lámpa akkor világít, amikor a készülék megkapja az elektromos táplálást, vagy amikor fűtés üzemmódba kapcsoljuk a készüléket, leolvasztási ciklus közben van a kültéri egység, vagy thermo control üzemmódban megy a kültéri egység.

#### FIGYELEM!

- A beltéri egység telepítése után, az első bekapcsoláskor a  lámpa világítani fog. Közben a rendszer elvégzi az automatikus címzési feladatait. Ezek után mindig, amikor a beltéri egységre rákapcsoljuk az elektromos táplálást (pl egy

áramkimaradás után), a  lámpa kb. egy percen át világít. Ez idő alatt a beltéri egység nem fogad semmilyen működési parancsot, de ez nem hibajelenség.

- **Nem beállítható üzemmódok**

Ha automata működést akarunk beállítani olyan típusnál, amelyik nem rendelkezik ilyen funkcióval (hűtés és fűtés közti átváltás), vagy fűtési üzemmódot akarunk beállítani egy csak hűtő típusnál, akkor a beltéri egység jelezni fogja, hogy az üzemmód nem választható. A  lámpa világít, miközben a  lámpa és a  lámpa felváltva villog. Közben a beltéri egység sípol. Ilyen esetben változtassuk meg a működési üzemmódot az infravörös távirányító MODE gombjával. Ez a hibajelzés a vezetékes távirányítókkal nem törölhető.

- Ha a készülék működtetése le van tiltva egy központi távirányítóval, akkor az infravörös távirányító gombjait megnyomva, a készülék 5 sípolással jelzi, hogy nem tud elindulni, mert le van tiltva a működése.

### Átmeneti működtetés gomb

Ha elvesztette a távirányítót, vagy kifogyott benne az elem, akkor ennek a gombnak a segítségével tudja működtetni a készüléket.

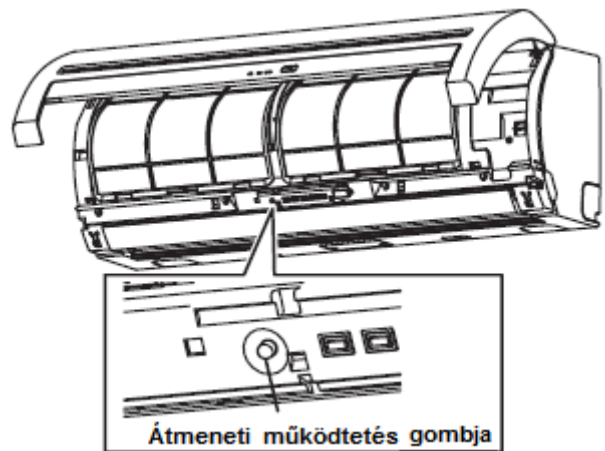
1. A készülék előlapját fel kell nyitni, hogy a gombot meg tudjuk nyomni.

Nyissa fel az előlapot, amíg az nem marad kinyitott állásban.

Ne nyissa tovább az előlapot, mikor az egy kattató hangot hallat.

2. Nyomja meg a gombot a készülék elindításához.

Ha újra megnyomja, a készülék leáll. (lásd a 27.oldalon)



# A vezeték nélküli távirányító funkciói





## 1. Infravörös jeladó

Jelet közvetít a beltéri egységhez

## 2. START/STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék bekapcsolásához. (Jelfogadó hang hallható.)  
Nyomja meg újra a gombot a készülék kikapcsolásához. (Jelfogadó hang hallható.)  
Ha nem hall jelfogadó hangot a beltéri egységtől, nyomja meg kétszer a gombot.

## 3. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)






Nyomja meg ezt a gombot az üzemmód kiválasztásához. A gomb megnyomásával az üzemmódok a következő sorrendben változnak:  
**A:** Automatikus üzemmód váltás,  : COOL (hűtés),  : DRY (szárítás),  : HEAT (fűtés) (a hőszivattyús modelleknél),  : FAN ONLY (csak ventilátor) majd újra **A**. (Jelfogadó hang hallható.)

## 4. Hőmérséklet beállító gomb



▲ A maximális választható hőmérsékletet 30 °C.  
▼ A választható legalsó hőmérséklet: 17 °C.  
(Jelfogadó hang hallható.)

## 5. Ventilátor fordulatszám beállító gomb (FAN)

Nyomja meg ezt a gombot a ventilátor sebességének kiválasztásához. Ha AUTO üzemmódot választ, a ventilátor fordulatszáma automatikusan a szoba hőmérsékletéhez igazodik. Manuálisan is kiválaszthatja a kívánt ventilátor sebességet a következő lehetőségek közül: LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH  (Jelfogadó hang hallható.)

## 6. Automatikus légtérelés (SWING gomb)

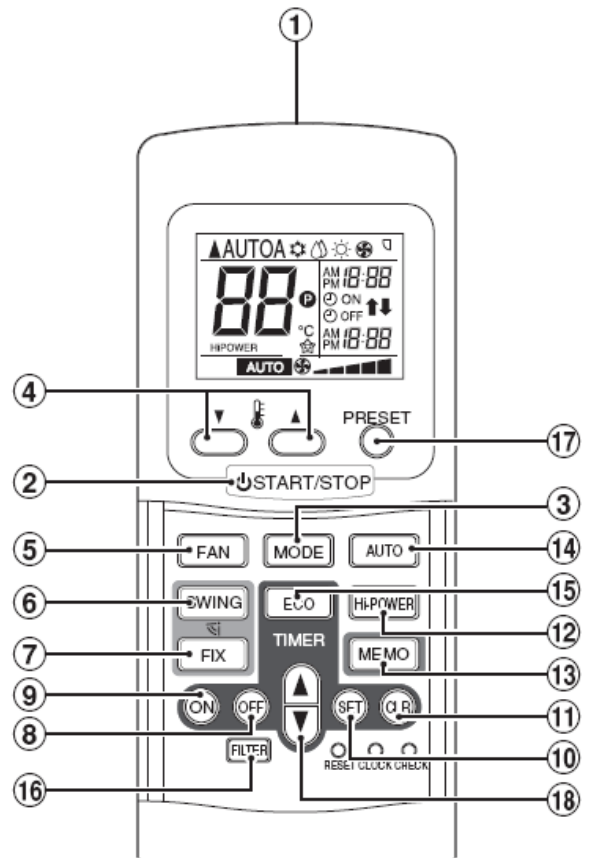
Ha ezt a gombot megnyomja, a légtérelő zsalu lengésbe kezd. (Jelfogadó hang hallható.)  
Nyomja meg újra a gombot a légtérelő zsalu leállításához. (Jelfogadó hang hallható.)  
(lásd a 24. oldalon).

## 7. A légtérelő zsalu pozícióját beállító gomb (FIX)

Nyomja meg ezt a gombot a légtérelés irányának beállításához. (Jelfogadó hang hallható.)  
(lásd a 24. oldalon).

## 8. OFF Timer gomb (OFF)

Nyomja meg ezt a gombot a készülék meghatározott időben való kikapcsolásának beállításához.





### **9. ON Timer gomb (ON)**

Nyomja meg ezt a gombot a készülék meghatározott időben való bekapcsolásának beállításához.

### **10. Rögzítő gomb (SET)**

Nyomja meg ezt a gombot a beállított idő rögzítésére. (Jelfogadó hang hallható.)

### **11. Törlés gomb (CLR)**

Nyomja meg ezt a gombot az ON Timer és OFF Timer (be- és kikapcsolási idő) beállításainak törléséhez. (Jelfogadó hang hallható.)

### **12. Nagy teljesítményű üzemmód kiválasztó gomb (Hi POWER)**

Ez a funkció csoportban működő beltéri egységek esetében nem használható (lásd a 13. oldalon).

Nyomja meg ezt a gombot a nagyteljesítményű üzemmód indításához (lásd a 19. oldalon).

### **13. Memória gomb (MEMO)**

Nyomja meg a gombot, ha kész rögzíteni a beállításokat. Tartsa nyomva a gombot több mint 3 másodpercig a távirányítón megjelent beállítások rögzítéséhez. A gombot addig tartsa nyomva, amíg meg nem jelenik a **P** jel. (lásd a 23. oldalon)

### **14. Automata üzemmód kiválasztó gomb (AUTO)**

Nyomja meg a gombot a klímaberendezés automatikus működtetéséhez. (Jelfogadó hang hallható)

### **15. ECO időzítő gomb (ECO)**

Ez a funkció csoportban működő beltéri egységek esetében nem használható (lásd a 13. oldalon).

Nyomja meg ezt a gombot az ECO Timer (kikapcsolási idő) aktiválásához. Kikapcsolási időt 4 beállítás közül választhat (1, 3, 5 vagy 9 óra).  
(lásd a 26. oldalon)

### **16. Szűrő gomb (FILTER)**

Ez a funkció ezeknél a típusoknál nem használható.

### **17. Kedvenc beállítás gomb (PRESET)**

A memo gomb segítségével beállított működési módban indítja el a készüléket. (lásd a 23. oldalon)

### **18. Időzítő gomb (TIMER)**

Használja ezeket a gombokat az óra beállításához, a kikapcsolási - és bekapcsolási időzítés beállításához.

Az idő növeléséhez nyomja meg a "TIMER ▲" gombot.


Az idő csökkentéséhez nyomja meg a "TIMER ▼" gombot.

# A vezeték nélküli távirányító kijelzőjén megjelenő jelzések

## Kijelző (Display)




Minden jelzés, kivéve a pontos időt megjelenik a  gomb megnyomásakor.

### 1. Jeladó jelzés

Ez a jel () azt jelöli, hogy a távirányító jeleket közvetíti a beltéri egységhez.

### 2. Üzem mód kijelző






Kijelzi az aktuális üzemmódot.

- Hőszivattyús modellek  
(AUTO: automatikus vezérlés, A: Automatikus üzemmód váltás, : HŰTÉS, : SZÁRÍTÁS, : FŰTÉS)

### 3. Hőmérséklet kijelző

Mutatja a beállított hőmérsékletet (17 °C és 30 °C között). Csak ventilátor üzemmódban nem lehet hőmérsékletet beállítani.

### 4. VENTILLÁTOR sebesség kijelző

Mutatja a kiválasztott ventilátor sebességet: AUTO vagy 5 közül az egyik ventilátor sebesség fokozatot (LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH ).

„AUTO”-t mutat, ha a választott üzemmód AUTO vagy  SZÁRÍTÁS (DRY).

### 5. TIMER (időkapcsoló) és pontos idő kijelzés


Jelzi a beállított ki- vagy bekapcsolási időt vagy a pontos időt. A pontos időt mindig jelzi kivéve TIMER üzemmódban.

### 6. Hi POWER kijelző

Jelzi, ha a berendezés Hi POWER (nagy teljesítmény) üzemmódban működik. Nyomja meg a Hi POWER gombot az üzemmód indításához majd újra a leállításhoz.

### 7. (memória) kijelző

3 másodpercig villog, ha a berendezés működése közben megnyomjuk a MEMO gombot.

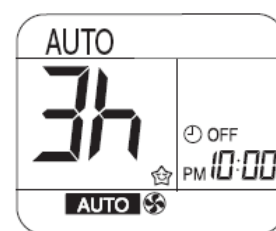
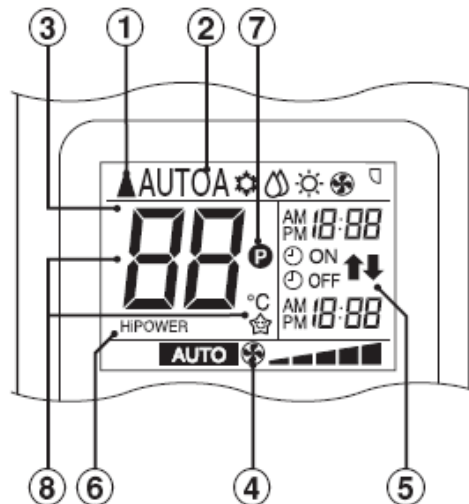
A  jelzés akkor jelenik meg, ha több mint 3 másodpercig nyomva tartja gombot, míg a jelzés villog.

Nyomjon meg egy másik gombot, hogy kikapcsolja a jelzést.

### 8. ECO időzítés kijelzése

Jelez, ha aktiváltuk az ECO (gazdaságos) időzített kikapcsolás üzemmódot.

Az ECO gomb megnyomásával lehet választani 1, 3, 5 vagy 9 órás kikapcsolási idő közül.



# Használat előtti teendők

## A távirányító elemeinek behelyezése

1. Távolítsa el a fedelet és helyezze be az elemeket.
2. Nyomja meg a RESET gombot.

A pontos idő villog.

Állítsa be az órát.

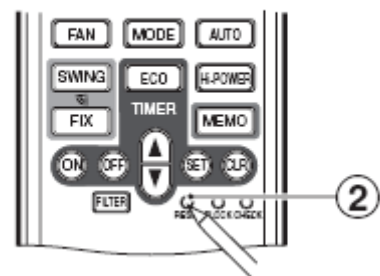
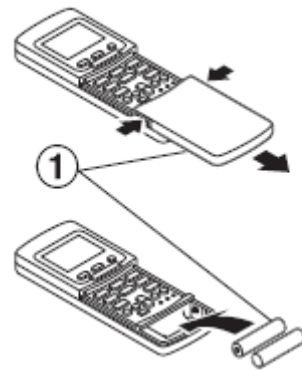
Tegye vissza a fedelet.

### Elemek

- Az elemek cseréjekor két új elemet használjon (AAA típus).
- Rendes használat mellett az elemek kb. egy évig működnek.
- Cseréljen elemet, ha nem hall jelfogadó hangot a beltéri egységtől, vagy ha készülék nem vezérlehető a távirányítóval.
- Elemszivárgás okozta károsodás elkerülése érdekében, vegye ki az elemeket, ha a távirányítót előreláthatólag több mint 1 hónapig nem használja.
- A fedő két oldalát nyomva tartva csúsztassa le a fedőt.

- **Elemcsere**

Ne cserélje fel a (+) és (-) pólusokat.



## Óra beállítás

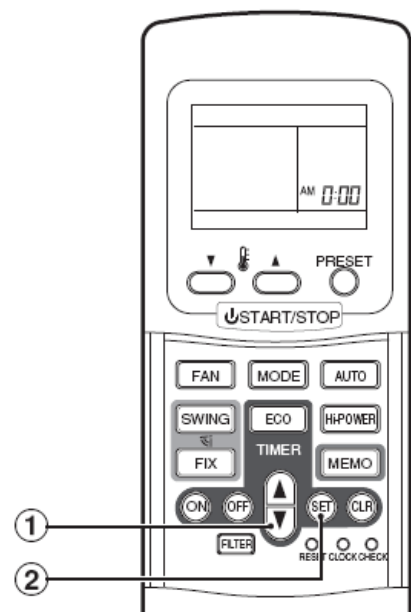
Mielőtt működtetni kezdi a klímaberendezést, állítsa be a távirányítón a pontos időt e fejezetben megadott instrukciók alapján. A távirányító óra panelje mindig jelzi a pontos időt, attól függetlenül a készülék használatban van vagy nincs.

### Kezdő beállítás

Amikor elemeket helyez a távirányítóba, az óra kijelzője „AM 0:00”-t jelez és villog.

#### 1. TIMER gomb


Nyomja meg az TIMER  gombot a pontos idő beállításához.



A TIMER gomb minden megnyomásával egy percet ugrik az időbeállítás.

Ha nyomva tartja a TIMER gombot, az idő 10 perces intervallumokban változik.

## 2. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot.  
A pontos idő látható, és az óra elindul.

## Az óra beállítása

### 1. CLOCK gomb

Nyomja meg a CLOCK gombot.  
A pontos idő kijelzés villogni kezd.

### 2. TIMER gomb

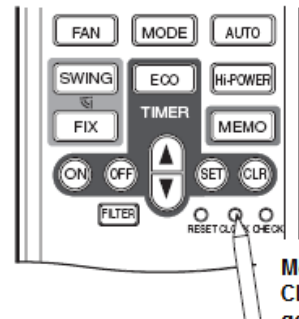
Nyomja meg az TIMER  gombot a pontos idő beállításához.

A TIMER gomb minden megnyomásával egy percet ugrik az időbeállítás.

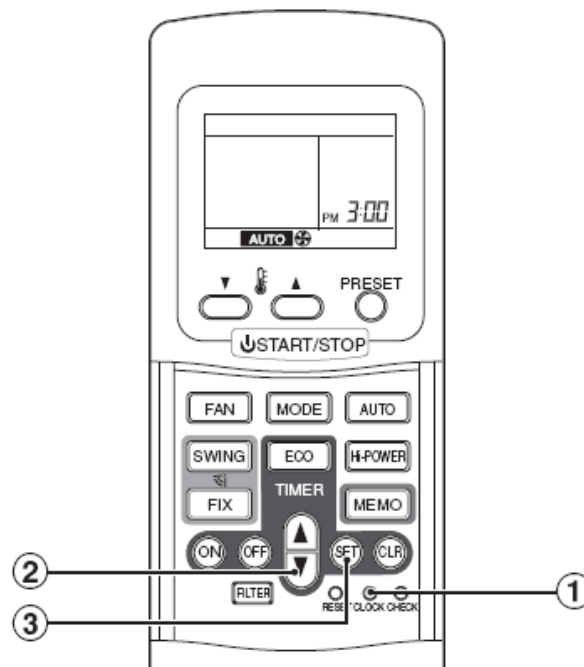
Ha nyomva tartja a TIMER gombot, az idő 10 perces intervallumokban változik.

### 3. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot.  
A pontos idő látható, és az óra elindul.



Megnyomni a  
CLOCK  
gombot



## Csoportba kötött beltéri egységek korlátozásai

### MEGJEGYZÉS!

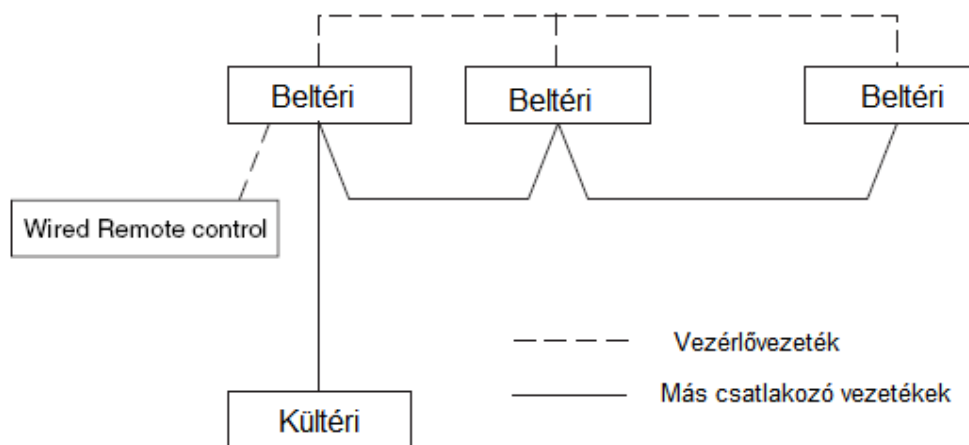
Csoportos működés: Egyszerre több készülék egyidejű működtetése. A beltéri egységek egymáshoz vannak csatlakoztatva vezérlési szempontból.

Fő beltéri egység: A csoportba kötött beltéri egységek közül az egyik kiválasztott készülék. Ez a készülék fogadja a távirányító jeleit és továbbítja a csoport többi tagjának. (A fő beltéri egység fogadja az infravörös távirányító által adott ki-és bekapcsolási jeleket.

Al, vagy követő beltéri egység: minden olyan beltéri egység, amely nem fő beltéri egység.

Csoportos működéshez szükséges egy vezetékes távirányító, melyet külön lehet rendelni.

### Példa csoportos vezérlésre



### FIGYELEM!

Beltéri egységek csoportban történő használata esetén:

#### 1. ECO és HI-POWER funkciók nem használhatóak.

Infravörös távirányítóval kiadva ezeket a parancsokat, a készülék csipogni fog, mintha venné a parancsot, illetve a távirányítón is ez látható, de ennek ellenére csoportos működésnél ezek a funkciók nem működnek. (lásd a 13. oldalon). (Ilyen esetben ECO Timer indításakor hagyományos kikapcsolási időzítés indul el.) A HI-POWER, illetve az ECO gomb megnyomásával lehet a távirányítón a kijelzést visszaállítani.

#### 2. A fő beltéri (vezérgép) egységen kívül a többi készülék nem fogadja az infravörös távirányító jeleit, illetve a készüléken lévő "átmeneti működés gomb" nem funkcionál, csak a fő beltéri egységen.

Infravörös távirányító használatakor, a fő beltéri egységnek kell a jeleket küldeni. A készülékek telepítésekor dől el, hogy melyik lesz a fő egység és melyik lesznek a követő egységek. Működési parancsokat a követő egységek nem fogadnak.

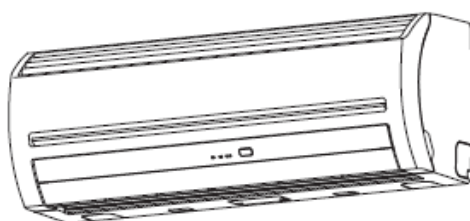
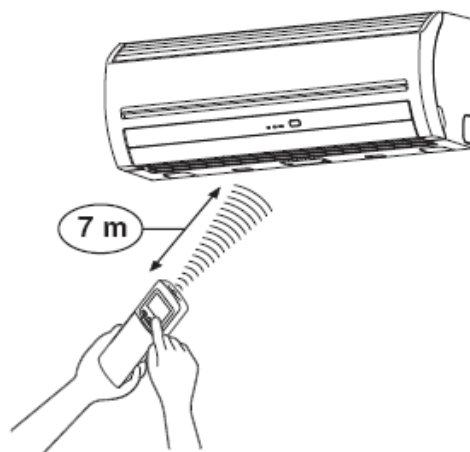
A követő egységeken hiába nyomjuk meg az átmeneti működés gombot, a beltéri egységek nem fognak elindulni.

#### 3. Az időzítő ⌚ lámpa csak a fő beltéri egységen funkcionál.

# A távirányító kezelése

## FIGYELEM!

- A klímaberendezés nem fog működni, ha függöny, ajtók vagy egyéb tárgyak blokkolják a távirányító jeladását a beltéri egységhez.
- Ügyeljen rá, hogy folyadék ne kerüljön a távirányítóra.
- Ne tegye ki a távirányítót közvetlen napsütésnek vagy hőnek.  
Ha a beltéri egység infravörös jeltevője közvetlen napfénynek van kitéve, előfordulhat, hogy a klímaberendezés nem működik rendesen. Használjon függönyt, hogy ne érje közvetlen napsütés a jelfogadót.
- Elképzelhető, hogy nem megfelelő a jelfogadás olyan helyiségekben, ahol a világítást elektronikus gyújtóval felszerelt fénycsövekkel oldották meg. Ha úgy tervezi, hogy fénycsövekkel fog világítani, konzultáljon a kereskedővel.
- Ha más elektromos berendezéseket is vezérel távirányítóval, azokat távolítsa el a jeladás útjából, vagy konzultáljon a kereskedővel.



## A távirányító elhelyezése

- Tartsa olyan helyen a távirányítót, ahonnan a jel akadálytalanul eléri a beltéri egységet (max. 7 m-es távolság megengedett).
- Timer üzemmódban a távirányító automatikusan küld jelet a beltéri egységnek a beállított időben.  
Ha olyan helyen tartja a távirányítót, ahol a jeladás akadályba ütközik, 15 perces eltolódás is adódhat.

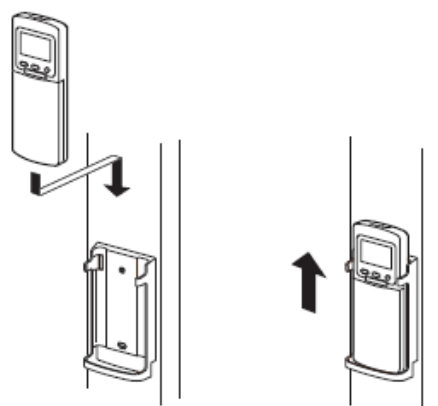
## Távirányító tartó

### A távirányító tartó elhelyezése

Mielőtt felszereli a tartót a falra vagy egy oszlopra, ellenőrizze, hogy a távirányító jeleit tudja-e onnan fogadni a beltéri egység.

### A távirányító behelyezése és eltávolítása a tartóba/ból.

A távirányító behelyezéséhez tartsa azt a tartóval párhuzamosan és nyomja be teljesen. A távirányító kivételéhez csúsztassa azt felfelé, és vegye ki a tartóból.



# Automata üzemmód

Hűtő-fűtő modelleknél lehet ezt a funkciót használni.

Az infravörös távirányító MODE gombjával lehet működési módot változtatni. (lásd a 8. oldalon)


Ha AUTO üzemmódba állítja a klímaberendezést, az a szoba hőmérsékletétől függően automatikusan kiválasztja a megfelelő üzemmódot: hűtő, fűtő (csak hőszivattyús modelleknél) vagy „csak ventilátor”.

A ventilátor sebesség és a légterelő zsalu pozíciója szintén automatikusan vezérelt.

## Indítás

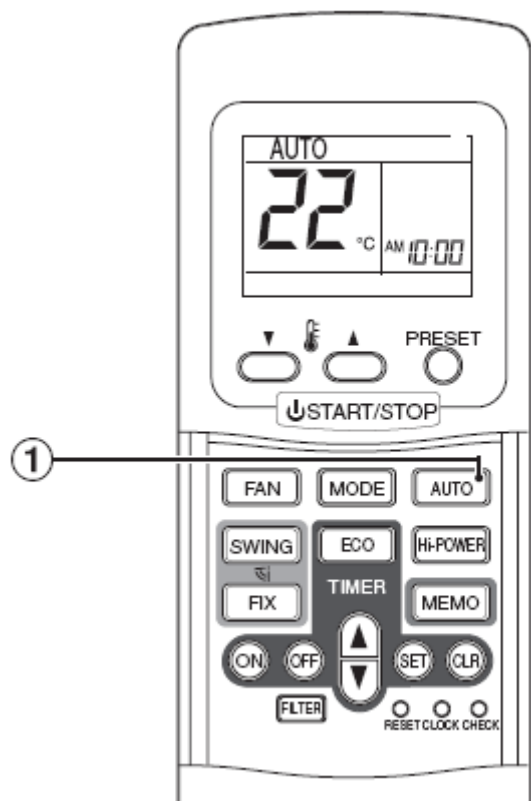
### 1. AUTO gomb

Nyomja meg az AUTO gombot.

- A működést jelző  kijelző (zöld) a beltéri egység display panelén világít. Az üzemmód kiválasztása automatikus a szoba hőmérsékletétől függően, és a készülék kb. 3 perc múlva lép működésbe.
- Ha az AUTO üzemmód nem megfelelő, manuálisan is kiválaszthatja a kívánt feltételeket.

A hőmérséklet, a ventilátor sebesség és a légterelő zsaluk pozíciója módosítható. Az üzemmód (MODE) is megváltozik „AUTO”-ról „A”-ra, ha módosítjuk a ventilátor sebességét vagy a légterelő zsalu pozícióját.

A ventilátor sebessége és a légterelő lamella pozíciója is kijelzésre kerül.



## Leállítás (Stop)

### START / STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.



## Automata üzemmód (Automatikus üzemmód váltás)

Hűtő-fűtő modelleknél lehet ezt a funkciót használni.

Az infravörös távirányító MODE gombjával lehet működési módot változtatni. (lásd a 8. oldalon)

Ha a készüléket „A” üzemmódra állítja, vagy ha a beállítások módosításával AUTO üzemmódról „A” üzemmódra vált, a klímaberendezés automatikusan választ hűtő, fűtő (csak hőszivattyús modelleknél) vagy „csak ventilátor” üzemmódok között a szoba hőmérsékletétől függően.

### Indítás

#### 1. START / STOP gomb


Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.

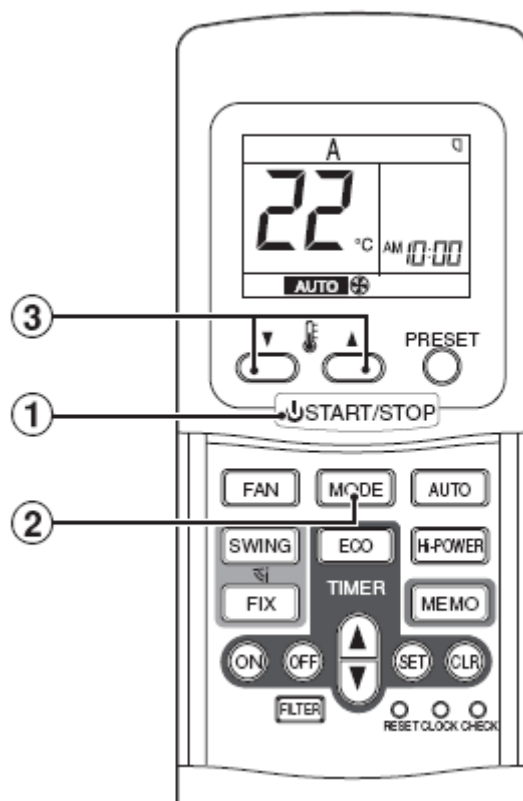
#### 2. Üzemmód kiválasztó gomb (MODE)

Válassza ki az „A” üzemmódot.

#### 3. Hőmérsékletbeállító gomb

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- A működést (OPERATION) jelző  lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világít. Az üzemmód a szoba hőmérsékletétől függően kerül kiválasztásra, majd a készülék kb. 3 perc után működésbe lép.
- Ebben az üzemmódban a ventilátor sebességet nem kell beállítani, mert a készülék dönti el, hogy milyen légáramlási sebesség az optimális. Ilyenkor a ventilátor fokozatkijelzőjén **AUTO** felirat jelenik meg.
- Ha az **A** üzemmód nem megfelelő, manuálisan is kiválaszthatja a kívánt feltételeket.



### Leállítás (Stop)

#### START / STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.



## Hűtés / Fűtés / Csak ventilátor üzemmód

Hűtő-fűtő modelleknél lehet ezt a funkciót használni.

Az infravörös távirányító MODE gombjával lehet működési módot változtatni. (lásd a 8. oldalon)

### FIGYELEM!




Az olyan klímarendszereknél, ahol egy időben csak hűtésben vagy csak fűtésben üzemel a rendszer, a fűtési üzemmódnak van nagyobb prioritása. Abban az esetben, ha egy beltéri egységnek hűtési üzemmódot határozzunk meg, mindaddig, amíg a rendszerben fűtésben üzemel bármelyik készülék, az adott beltéri egység a helyiség levegőjét fogja forgatni, de nem tud hűteni.

### Indítás

#### 1. START / STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.






#### 2. Üzemmód kiválasztó gomb (MODE)


Válasszon HŰTŐ , FŰTŐ , vagy CSAK VENTILÁTOR  üzemmód.

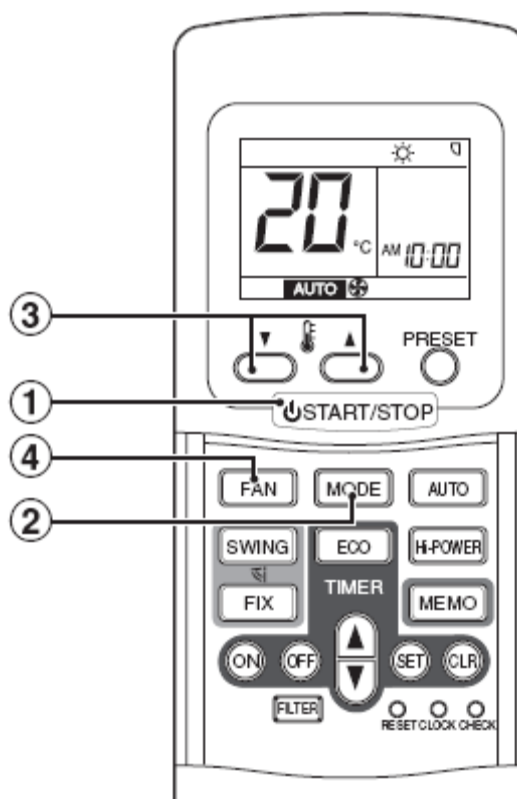
#### 3. Hőmérsékletbeállító gomb

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

#### 4. Ventilátor sebesség gomb (FAN)

Válasszon egyet a következők közül: „AUTO”, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH 

- A működést jelző (OPERATION) lámpa (zöld) a beltéri egység display paneljén világítani kezd. A készülék kb. 3 perc múlva lép működésbe.
- CSAK VENTILÁTOR  . Üzemmódban nem lehet hőmérsékletet beállítani. Ebben az esetben csak az 1,2 és 4-es lépéseket kell figyelembe venni.



### Leállítás (Stop)

#### START / STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.


# Szárítás funkció

## Indítás

### 1. START / STOP gomb


Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.

### 2. Üzem mód kiválasztó gomb (MODE)

Válassza ki a DRY  (szárítás) üzemmódot.

### 3. Hőmérsékletbeállító gomb ( )

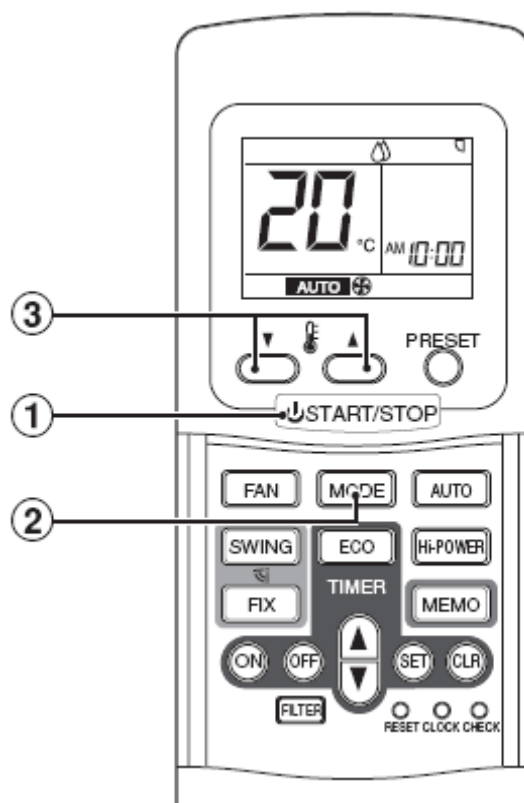
Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

- A ventilátor sebessége AUTO üzemmódban rögzített, és **AUTO** kerül kijelzésre.
- A működést jelző  lámpa (zöld) világítani kezd a beltéri egység paneljén, és a készülék kb. 3 perc múlva működésbe lép.

## Leállítás (Stop)

### START / STOP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék leállításához.



## Hi Power üzemmód

### Nagy teljesítményű (Hi POWER) üzemeles

A Hi POWER (nagy teljesítményű) üzemeles automatikusan szabályozza a szoba hőmérsékletét, a légáramlást és az üzemmódot, hogy a szoba nyáron gyorsan lehűljön, télen gyorsan felmelegedjen . (lásd a 268. oldalon)

### Hi POWER indítása

#### 1. Hi POWER gomb

A kívánt üzemmód beállítása után nyomja meg a Hi POWER gombot. A távirányítón megjelenik a Hi POWER jelzés.

### Hi POWER leállítása

#### 1. Hi POWER gomb

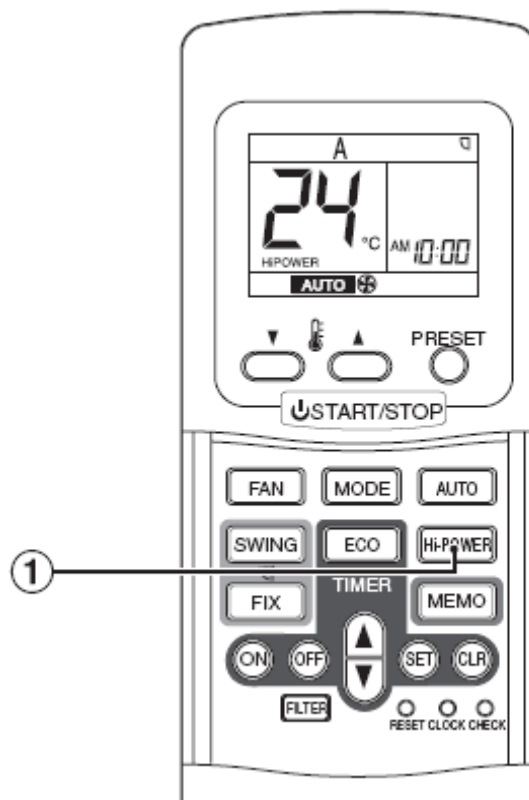
Hi POWER gomb

Nyomja meg újra a Hi POWER gombot.

A Hi POWER jel eltűnik a távirányító kijelzőjéről.

### FIGYELEM!

- Hi POWER üzemmód nem aktiválható SZÁRÍTÓ és FAN ONLY üzemmódban, illetve, ha bekapcsolási időzítés van beállítva.



Csoportba kötött beltéri egységeknél nem használható ez az üzemmód. (lásd a 13. oldalon).

Ha ilyen üzemmódot próbálunk beállítani a fő beltéri egységnél, akkor a készülék úgy tesz, mintha értené a parancsot, de nem fogja azt végrehajtani. Ilyenkor kérjük kapcsolja ki a Hi Power módot.

## Timer (Időzítő) üzemmód

Ha vezetékes távirányítója is van a készüléknek, akkor az időzítés beállításához kérjük, azt használja.

### On Timer és OFF timer (ki-és bekapcsolási időzítő)


#### A Timer (időzítő) beállítása

##### 1. ON/OFF Timer gomb

Nyomja meg az ON vagy az OFF Timer gombot (attól függően, hogy éppen ki, vagy bekapcsolást szeretne időzíteni).

- Az előző időzítés beállításai villog a kijelzőn.


##### 2. Timer gomb

A Timer  gomb segítségével állítsa be a kívánt időpontot.

Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot, az idő 10 perces egységenként változik.

Ha nyomva tartja a gombot, az időbeállítás óránként ugrik.

##### 3. SET gomb

Nyomja meg a SET  gombot a kiválasztott idő rögzítéséhez.


Kijelzésre kerül a beállított idő, és a Timer üzemmód megkezdődik.

#### Az időzítő törlése

##### 4. CLR gomb

Nyomja meg a CLR  gombot a beállítás törléséhez.

### FIGYELEM!

- Ha Timer üzemmódot választ, a távirányító automatikusan közvetít jelet a beltéri egységnek a megadott időben. Ezért, tartsa olyan helyen a távirányítót, ahonnan a jelet akadálytalanul tudja közvetíteni.
- Ha nem nyomja meg az idő beállítása után 30 másodpercen belül a SET  gombot, a beállítás törlődik.

Ha egyszer kiválasztja a Timer üzemmódot, a távirányító menti a beállításokat. Ezután az ON/OFF gomb (nem a START/STOP gombról van szó) megnyomásakor az előzőleg beállított működési paraméterekkel kezdi meg a készülék a működését.

Nem tudja beállítani az időzítést, ha a pontos idő villog (azaz nincs beállítva az idő). A pontos idő beállításához kövesse az „órabeállítás” fejezetben található útmutatásokat a 11. oldalon, majd állítsa be az időkapcsolót.

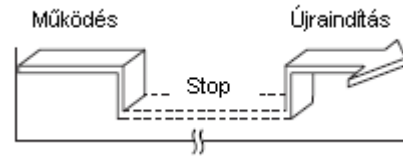
## Kombinált időzítési beállítások (Az ON és OFF Timer kombinált használata)

### OFF timer → ON timer (működés → stop → működés)






Ez a beállítási mód akkor hasznos, ha le akarja állítani a klímaberendezést, miután aludni ment, és újra be kívánja kapcsolni, amikor felébred, vagy hazaérkezik.

Példa:

A klímaberendezés leállítása, majd bekapcsolása a következő reggelen.



### A kombinált Timer beállítása

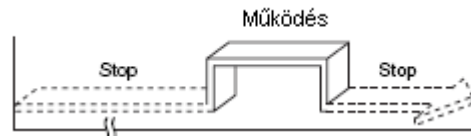
- 1) Nyomja meg az OFF  gombot.
- 2) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt kikapcsolási időpontot.
- 3) Nyomja meg az ON  gombot.
- 4) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt bekapcsolási időpontot.
- 5) Nyomja meg a SET  gombot.

### ON Timer → OFF Timer (stop → működés → stop)






Ez a funkció arra használható, hogy elindítsa a klímaberendezést, amikor felébred és lekapcsolja, amikor elhagyja a házat.

Példa:

A berendezés beindítása a következő reggelen majd a készülék leállítása.



### A kombinált Timer beállítás







- 1) Nyomja meg az ON  gombot.
- 2) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt bekapcsolási időpontot.
- 3) Nyomja meg az OFF  gombot.
- 4) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt kikapcsolási időpontot.
- 5) Nyomja meg a SET  gombot.

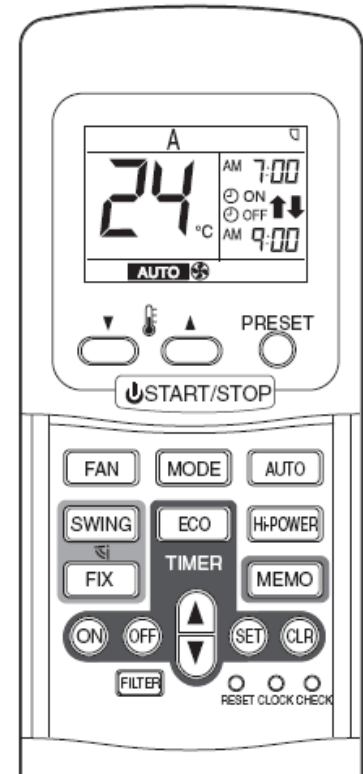
- Az ON vagy az OFF Timer közül az aktiválódik először, amelyik közelebb van a pontos időhöz.
- Ha ugyanazt az időt állítja be ki- és bekapcsolási időnek, a Timer funkció nem indul el, illetve a klímaberendezés le is állhat.

## Naponta ismétlődő kombinált időzítési beállítások (Az ON és OFF Timer kombinált használata és naponta történő ismétlése)

Ez a funkció akkor hasznos, ha minden nap ugyanabban az időben akarja használni a kombinált Timert.

### A kombinált Timer beállítása

- 1) Nyomja meg az ON  gombot.
  - 2) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt bekapcsolási időpontot.
  - 3) Nyomja meg az OFF  gombot.
  - 4) A Timer  gomb segítségével tudja beállítani a kívánt kikapcsolási időpontot.
  - 5) Nyomja meg a SET  gombot.
  - 6) Az 5. lépés után, egy nyíl (↑ vagy ↓) villog kb. 3 másodpercig. Nyomja meg a SET  gombot, amíg a jel villog.
- Mindkét nyíl (↑, ↓) látható, amíg a napi ismétlési funkció aktivált állapotban van.



### A Timer üzemmód törlése

Nyomja meg a CLR  gombot.

### Pontos idő kijelzés

A Timer üzemmód alatt (ON-OFF; OFF-ON; OFF Timer) a pontos idő nem látható, mert a beállított idő kerül kijelzésre. A pontos idő megtekintéséhez röviden nyomja meg a SET gombot, és a pontos idő kb. 3 másodperc ideig leolvasható.

## Memory / Preset funkció

Használja a MEMO gombot ha a legtöbbet használt (mondhatni kedvenc) működési paraméterek szerinti üzemmódot el szeretné tárolni. Indítsa el a klímaberendezést abban az üzemmódban, amit a távirányítóval rögzíteni akar. Nyomja meg a gombot a lentiek szerint a klímaberendezés működése közben.

### 1. MEMO gomb

Nyomja meg röviden ezt a gombot, ha kész a beállítás elmentésére.

Minden, az adott pillanatban a kijelzőn szereplő érték villogni kezd, kivéve a pontos időt.

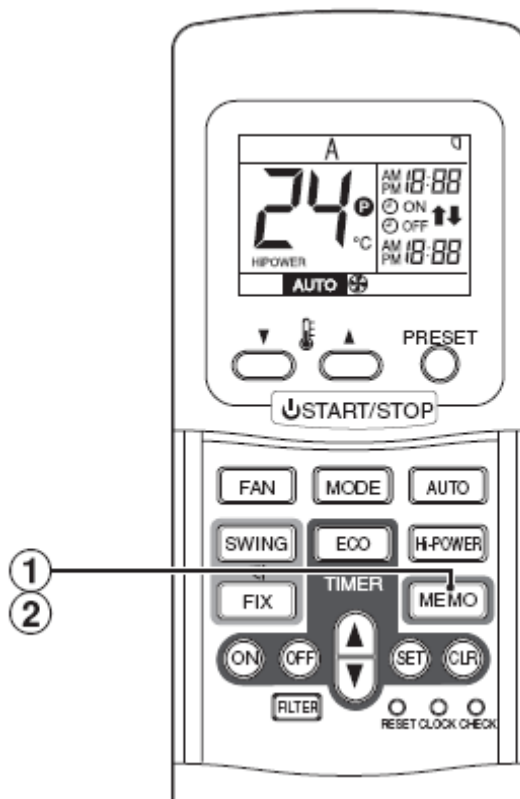
Egy **P** jelzés villog a kijelzőn.

### 2. MEMO gomb

Tartsa nyomva a MEMO gombot több mint 3 másodpercig, mialatt a kijelző villog.

Megjelenik a **P** jelzés, a beállítás mentve.

- Ha nem nyomja meg a MEMO gombot 3 másodpercen belül, vagy ha másik gombot nyom meg, a beállítások törlődnek.
- A MEMO gombbal menthető funkciók: üzemmód, hőmérséklet, ventilátor, Timer (időzítő), és Hi Power.



**A légkondicionáló működtetése a MEMO gombbal rögzített beállítások szerint.**

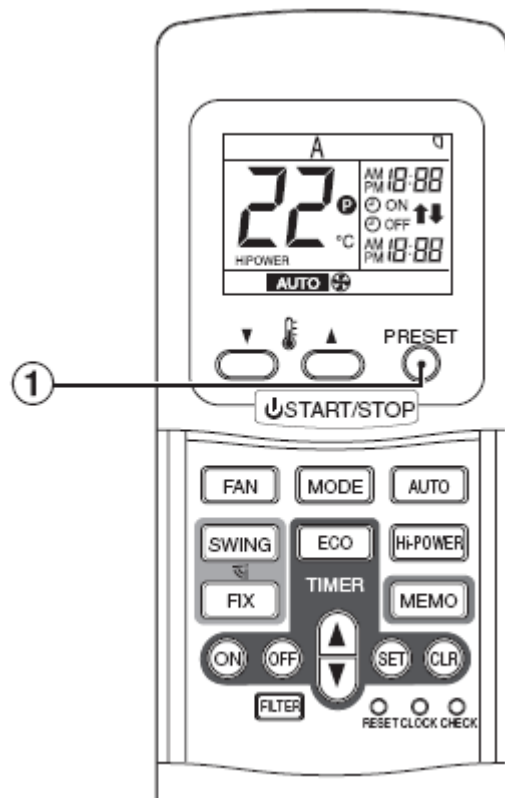
### 1. PRESET gomb

Nyomja meg a PRESET gombot. A MEMO gombbal mentett beállítások kijelzésre kerülnek, és a klímaberendezés a beállítások szerint működik.

- Az OPERATION, működést jelző lámpa **⏻** (zöld) a beltéri egység display paneljén világítani kezd, és a készülék kb. 3 perc múlva működésbe lép.
- Gyári beállítás:

ÜZEMMÓD: AUTO

Hőmérséklet: 22



## A légterelés irányának beállítása

- Fontos, hogy a légterelés irányát megfelelően állítsa be. Ha nem így tesz a szobában egyenlőtlen lesz a hőmérséklet eloszlás, ami ronthatja közérzetét.
- Állítsa be a távirányítóval a függőleges légáramlási irányt.
- Állítsa be manuálisan a vízszintes légáramlási irányt.

### A függőleges légterelés beállítása

AUTO vagy „A” üzemmódban a távirányító automatikusan beállítja a függőleges légterelési irányt a működési feltételeknek megfelelően.

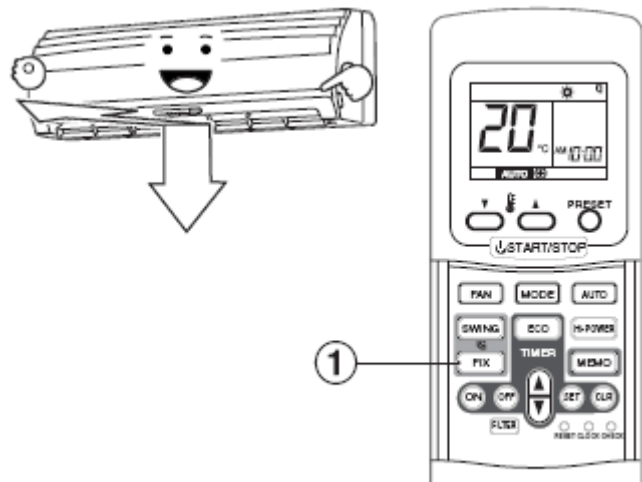
### Kiválasztott légterelési irány beállítása

Ezt a funkciót akkor használja, ha a klímaberendezés működésben van.

#### 1. FIX gomb

Tartsa nyomva, vagy röviden nyomja meg a FIX gombot a távirányítón a légterelő zsaluk beállításához.

- A függőleges légterelő zsalu pozícióját a felkínált változatok közül választhatja ki.
- A készülék későbbi működtetésekor a függőleges levegőáramlási irány automatikusan az lesz, amit a FIX gombbal kiválasztott.



### MEGJEGYZÉS!

Hűtési, fűtési, illetve szárítás üzemmódban más a légterelő lamella állásszöge.

### A légterelő zsaluk automatikus lebegtetése (swing funkció)

Ez a funkció akkor választható, amikor a klímaberendezés működésben van.

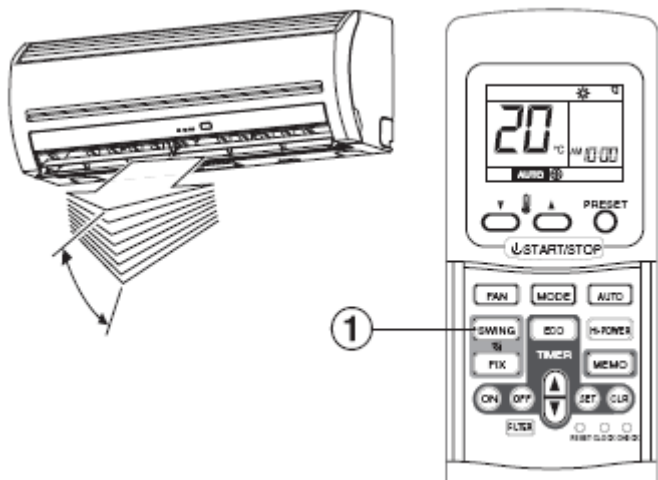
#### 1. SWING gomb

Nyomja meg a SWING gombot a távirányítón.

- A funkció leállításához, nyomja meg a SWING gombot.

### FIGYELEM!

- A FIX és SWING gombok nem működtethetők, amikor a klímaberendezés működésen kívül van (akkor is, ha az ON TIMERT beállította).



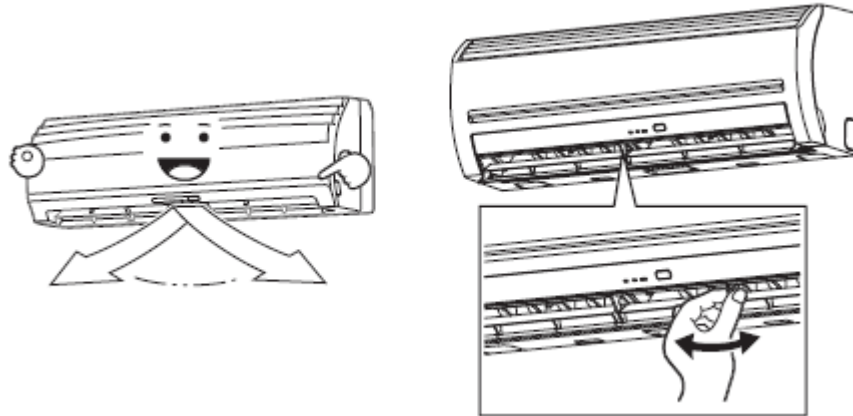


- Hűtő és szárító üzemmódban ne működtesse a klímaberendezést hosszabb ideig, úgy hogy a légtelítő zsaluk lefelé irányulnak, mert kondenzvíz keletkezhet a függőleges légtelítő zsaluk felületén, ami lecsöpöghet.
- Ne mozgassa a függőleges légtelítőt manuálisan. Mindig használja a FIX gombot. Ha a lamellát kézzel mozgatja, az a működés során meghibásodhat. Ha a lamella nem úgy működik, ahogy kellene, állítsa le a klímaberendezést, majd indítsa újra.
- Ha a klímaberendezést leállítás után azonnal újraindítja, elképzelhető, hogy a légtelítő lamella kb. 10 másodpercig nem mozdul.
- Csoportban működő beltéri egységeknél a lamella működtetése le van korlátozva. (lásd a 13. oldalon)

## A vízszintes légtelítési irány beállítása

### Előkészület:

- Fogja meg a vízszintes légtelítő zsalu fogantyúját, és mozgassa azt a kívánt pozícióba.
- A légtelítés irányát külön lehet állítani a készülék jobb és bal oldalán.



# Hogyan működik a klímaberendezés

## MEGJEGYZÉS!

Ez a használati útmutató a vezeték nélküli távirányítók működését részletezi. Egyéb információkat a kültéri egységhez kapott leírásokból lehet megtudni.

## Hi Power (nagy teljesítményű) üzemelés

Ha megnyomja a Hi Power gombot hűtő, fűtő vagy „A” üzemmódban, a klímaberendezés a következőképpen működik:

### • Hűtés

A készülék a hűtő üzemmódot 1 °C-kal a beállított hőmérséklet alatt végzi.

Ha a ventilátor fordulata nem a legmagasabbra volt állítva, akkor a fordulatszám növekedni fog, mikor ezt az üzemmódot használjuk.

A zajszint a ventilátor sebességének növekedésével arányosan növekszik.

### • Fűtés (hőszivattyús modellek)

A készülék a fűtő üzemmódot 2 °C-kal a beállított hőmérséklet felett kivitelezi.

Ha a ventilátor fordulata nem a legmagasabbra volt állítva, akkor a fordulatszám növekedni fog, mikor ezt az üzemmódot használjuk.

A zajszint a ventilátor sebességének növekedésével arányosan növekszik.

## ECO Timer (gazdaságos) üzemelés

Ha megnyomja az ECO gombot hűtő, fűtő vagy „A” üzemmódban, a klímaberendezés a következőképpen működik:

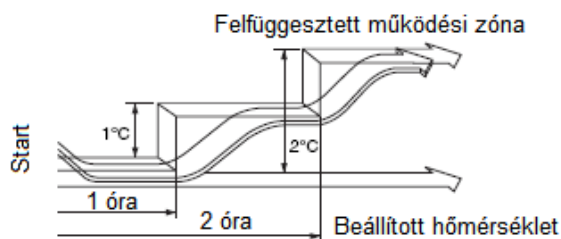
A ventilátor AUTO üzemmódba kapcsol, fordulatszáma lecsökken, és a kijelzőn **AUTO** kijelzés jelenik meg.

### • Hűtés

A felfüggesztett működési zónában túlhűtés nem jön létre.

A beállított hőmérséklet egy óra múlva 1 fokot, két óra múlva 2 fokot emelkedik.

Ezáltal a szobahőmérséklet a beállított hőfok, és a felfüggesztett működési zóna (beállított hőmérséklet +2 fok) hőmérsékletei között lesz.

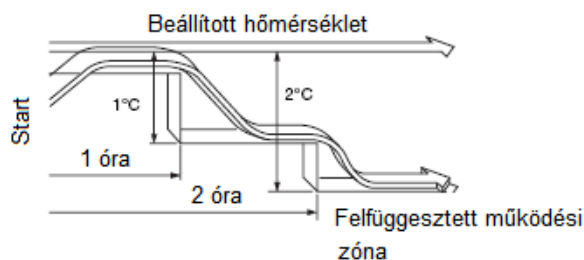


### • Fűtés

A felfüggesztett működési zónában túlfűtés nem jön létre.

A beállított hőmérséklet egy óra múlva 1 fokot, két óra múlva 2 fokot csökken.

Ezáltal a szobahőmérséklet a beállított hőfok, és a felfüggesztett működési zóna (beállított hőmérséklet -2 fok) hőmérsékletei között lesz.



## FIGYELEM!

Az ECO Timer üzemmód csoportban használt beltéri egységeknél nem működik. (lásd a 13. oldalon)

A fő beltéri egység veszi a jelet, de nem hajtja végre.

A távirányító azt jelzi, hogy a készülék ECO Timer módban üzemel. A jelzést el lehet tüntetni a 8. oldalon leírtak szerint.

## ÚTMUTATÁS A GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉSHEZ

### A szoba hőmérsékletének kényelmes szinten tartása

#### Tisztítsa meg a levegőszűrőket

Az eltömődött szűrők gyengítik a klímaberendezés teljesítményét. A szűrőket kéthetente tisztítsa meg.

#### A szükségesnél többször ne nyisson ajtót, ablakot

Ahhoz, hogy a hideg vagy a meleg levegő a szobában maradjon, a szükségesnél többször ne nyisson ajtót, ablakot.

#### Függönyök

Hűtés során húzza be a függönyöket, hogy kizárjuk a közvetlen napsugárzást.

Fűtés során húzza be a függönyöket, hogy bent maradjon a meleg.

#### Alkalmazzza hatékonyan az időzítőt (Timer)

Állítsa be az időzítőt a kívánt időpontra.

#### A szoba levegőjének egyenletes cirkulációja

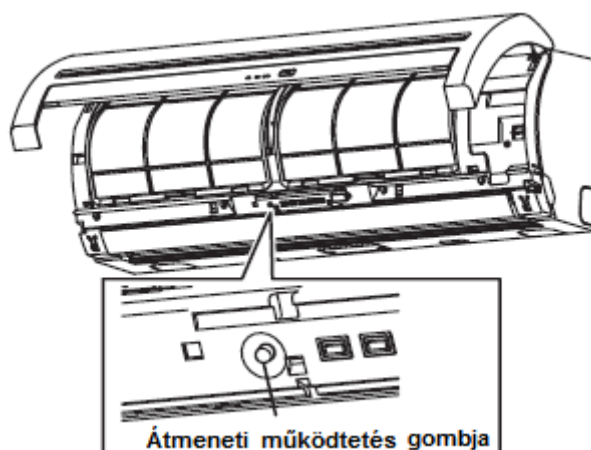
Állítsa be a légterelés irányát, hogy egyenletes legyen a szoba levegőjének áramlása.

## TEMPORARY (Átmeneti) működtetés

### Átmeneti üzemeltetés

Ez a funkció arra szolgál, hogy átmenetileg üzemeltesse a készüléket, ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek a távirányító elemei.

- Nyomja meg a TEMPORARY gombot röviden (kevesebb, mint 3 mp.-ig) az indításhoz.
- A készülék olyan üzemmódban indul el, amit utoljára állítottunk be a vezeték nélküli távirányítóval. Ha nem vezeték nélküli távirányítót használunk, akkor a hűtő-fűtő modellek "A" üzemmódban, a csak hűtő készülékek hűtésben indulnak el. (Hőmérséklet beállítás: 24 fok, ventilátor: maximum fordulatszám)



## FIGYELEM!

Ha nyomva tartjuk a TEMPORARY gombot 10 mp.-ig vagy tovább, akkor a készülék hűtési teszt üzemmódba vált. Ezt csak teszteléskor használjuk. Ilyenkor a készülék összes kijelzője világít egyszerre.

## Karbantartás

### FIGYELEM!

Mielőtt kitakarítja a klímaberendezést, bizonyosodjon meg róla, hogy lekapcsolta a megszakítót vagy a főkapcsolót.

### A beltéri egység és a távirányító takarítása

#### Figyelem!

- Száraz ruhával törölje át a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ha a klímaberendezés nagyon koszos, hideg vízbe mártott, jól kicsavart ruhával törölje le a beltéri egységet.
- Soha ne használjon forró vízbe mártott, gőzölgő ruhát a beltéri egység takarítására.
- Ne használjon kémiai szerrel átitatott porrongyot a tisztításhoz, ill. ne hagyjon ilyen anyagot hosszabb időre a berendezésen, mert az károsíthatja a berendezés felületét.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolószert vagy egyéb oldószereket a tisztításhoz. Ezekről a szerektől megkarcolódhat és eldeformálódhat a műanyag felület.

### Ha legalább 1 hónapig nem használja a berendezést:

1. Üzemeltesse a berendezést szellőző üzemmódban három-négy órát, hogy kiszáradjon a készülék belseje.
  - Ha magas hőmérsékleti beállítással használ hűtő üzemmódot, a szellőző (ventilátor) üzemmód is működik.
2. Állítsa le a klímaberendezést és kapcsolja le a megszakítót.
3. Vegye ki a távirányítóból az elemeket.

### Ellenőrzés bekapcsolás előtt

#### FIGYELEM!

- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrők a helyükön vannak-e.
- Ellenőrizze, hogy a kültéri egység levegő kimenete és bemenete ne legyen blokkolva.

## Levegőszűrő tisztítása

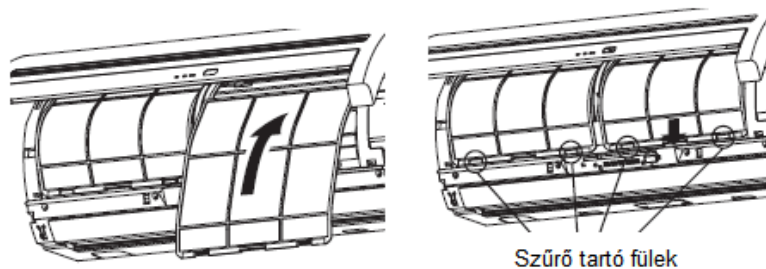
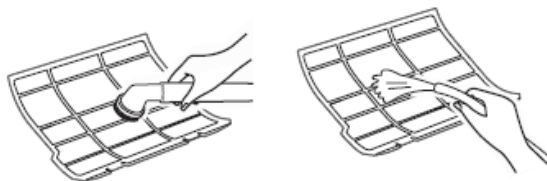
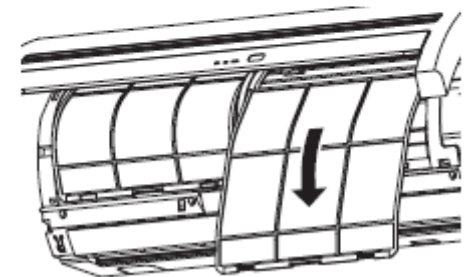
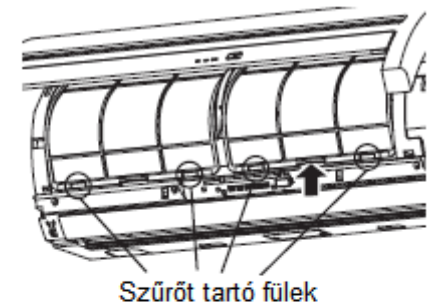
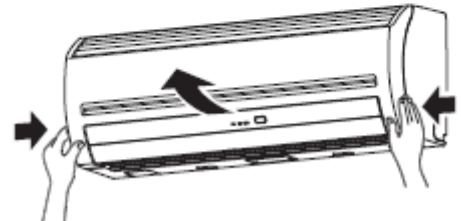
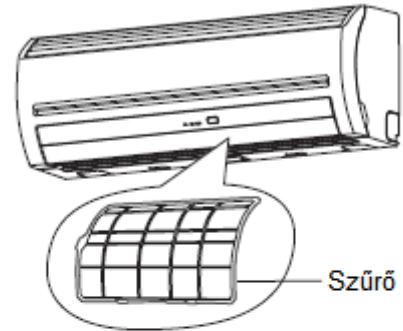
Minden második héten tisztítsa meg a levegőszűrőket. A klímaberendezés teljesítménye csökken, ha a szűrők porosak.

A levegőszűrőket minél sűrűbben tisztítsa meg.

### Előkészületek:

- Kapcsolja ki a berendezést a távirányítóval.

- 1) Nyissa fel a légbemeneti rácsot.  
Emelje a légbemeneti rácsot vízszintes pozícióba.
- 2) Fogja meg a levegőszűrő jobb és baloldali fogantyúját, és emelje gyengéden felfelé, majd húzza lefelé, hogy kivegye a tartójából.
- 3) Porszívóval távolítsa el a port a szűrőről, vagy mossa át vízzel.  
Mosás után szárítsa meg.
- 4) A levegőszűrő felső részét helyezze vissza a beltéri egységbe, úgy hogy annak jobb és bal sarka jól illeszkedjen, és maga a szűrő szilárdan rögzüljön a beltéri egységbe.
- 5) Csukja be a légmeneti rácsot  
Ha a Filter kijelző látható a beltéri egységen, nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy kikapcsolja a jelzést.



## A légbemeneti rács (előlap) tisztítása

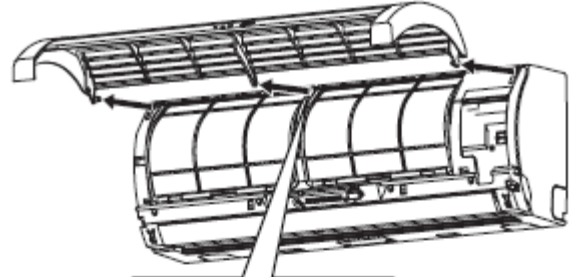
### Előkészületek:

1. Kapcsolja ki a klímaberendezést a távirányítóval.
2. Nyissa fel a légbemeneti rácsot.

- 1) Távolítsa el a légbemeneti rácsot (előlapot).

Fogja meg a rács (előlep) két oldalát, és emelje felfelé.

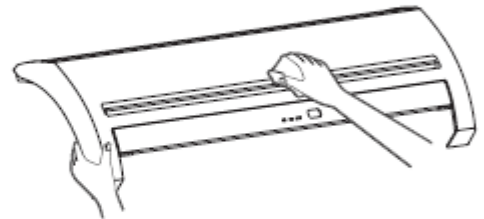
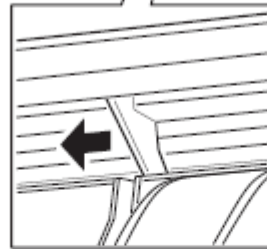
A középső tartókart balra nyomva lehet kiemelni az előlapot a helyéről.



- 2) Vízrel mossa át puha szivacs vagy ruha segítségével.

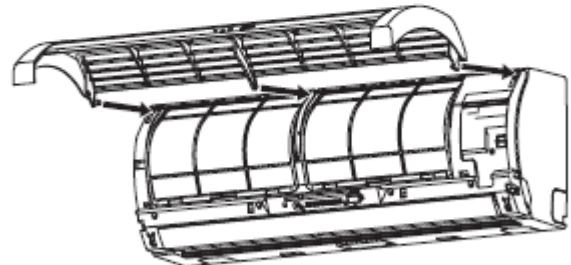
(Ne használjon fémes súrolókefét vagy egyéb kemény kefét.)

- Ha kemény kefét használ, összekarcolódik a rács felülete, és a fémborítás leválik.
- Ha nagyon koszos a rács, tisztítsa semleges konyhai mosószerrel és öblítse le vízzel.



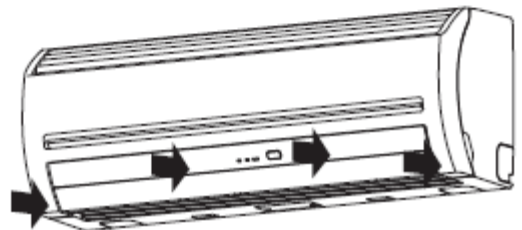
- 3) Törölje le a vizet a rácsról és hagyja megszáradni.

- 4) Illessze a rács két felső karját a beltéri egység arra kialakított részébe, majd nyomja be azokat teljesen. A középső tartókart is akassza be a helyére.



- 5) Ellenőrizzük, hogy a középső kar is a helyére pattant-e, majd csukjuk le az előlapot.

- Nyomja befelé a rácsot a nyíllal jelölt helyeken (négy) a rács alsó részén, majd ellenőrizze, hogy az előlap jól csukódik-e.





# Hibaelhárítás

A kültéri egységekkel kapcsolatos kérdésekre a kültéri egységekhez mellékelt leírást kell tanulmányozni.

## FIGYELEM!




Ha az alábbi körülmények közül valamelyik felmerül, azonnal állítsa le a klímaberendezést, kapcsolja le a főkapcsolót, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.

- Nem a megadott paraméterek szerint üzemel a készülék.
- A fő hálózati biztosító gyakran kiolvad, vagy a megszakító gyakran aktiválódik.
- Idegen anyag vagy víz került a klímaberendezés belsejébe.
- Egyéb szokatlan körülményt figyeltünk meg.
- Abnormális kijelzés jelenik meg a vezetékes távirányító használatakor.

Mielőtt javítást kér, szervizt hív, ellenőrizze a következő pontokat.

### A gép nem működik

- A főkapcsoló le van kapcsolva.
- A megszakító le van kapcsolva.
- A fő hálózati biztosító kiolvadt.
- Nincs áram.
- A távirányítóban található elemek kimerültek.
- Az ON Timer (időkapcsoló) beállítva.
- A távirányítóval nem a fő beltérit próbáljuk működtetni (csoportos működés lásd a 13. oldalon)
- A rendszer éppen címzést végez. (lásd a 6. oldalon)
- A készülék működése le van tiltva központilag. (A beltéri egység 5 sípoló hangot ad ilyenkor, ha a távirányítóval akarunk parancsot adni neki.)
- Olyan üzemmódban próbáljuk indítani a készüléket, amit az adott típus nem ismer.

A beltéri egység jelezni fogja, hogy az üzemmód nem választható. A  lámpa világít, miközben a  lámpa és a  lámpa felváltva villog. Közben a beltéri egység sípol. (lásd a 6. oldalon)

### Gyenge hűtő vagy fűtő teljesítmény

- A kültéri egység levegő kimenete vagy bemenete blokkolt.
- Ablakok vagy ajtók nyitva vannak.
- A levegőszűrőt eltömítette a por.
- A légterelő zsalu nincs a megfelelő pozícióban.
- A ventilátor sebességét túl alacsonyra állította.
- A klímaberendezést DRY (szárító) vagy ECO (gazdaságos) üzemmódra állította.
- A hőmérséklet beállítás túl magas (hűtő üzemmód alatt).
- A hőmérséklet beállítás túl alacsony (fűtő üzemmódban – hőszivattyús modelleknél).
- A készülék hűtésbe van állítva, mégsem hűt, pedig fújja a levegőt.  
A klímarendszeren lévő másik egység(ek) fűtésben mennek. (lásd a 17. oldalon)

**Kondenzvíz képződik a beltéri egység hátsó oldalán.**

- A beltéri egység hátsó oldalán keletkező kondenzvíz automatikusan összegyűlik, és elvezetésre kerül.

**A beltéri vagy kültéri egység furcsa zajt ad.**

- Ha a hőmérséklet erősen változik, a beltéri vagy kültéri egység furcsa zajt (pl.: kattogás) hallathat a hőmérsékletváltozás miatti összehúzódás/kitágulás miatt vagy a hűtőközeg áramlásában bekövetkező változások miatt.

**A szoba levegője kellemetlen szagú.****Kellemetlen szag áramlik a klímaberendezésből.**

- A falak, szőnyegek, bútorzat, ruhák vagy szőrmék által felvett szag kiáramlik.

**Légterelő lamella nem működik FIX vagy SWING üzemmódban**

- Csoportban használt beltéri egységeknél a légterelő lamella mozgatása korlátozva van.